Ն. 4706 1900 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 6 ՉԱՐՇԷՆԳԻՀ 1318 ՇԱՊԱՆ 27 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ — 20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان — جريدۀ شرقيه

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուայէ 20 գըրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ
1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4իւնճիւ սահիֆէ 11ի 10բ. հա. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Խառիճիյէնէյի Սթամպօլտա Պօսթա Ալի հատտեսինտէ Նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպաասընտա թապ օլունուր։ Բեասֆիէի մէվատտա հաղգընտա կոզէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մէսուլ օլուր։

ԽՈՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բօրէզտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Խիւզդալը Գուրնէ՛ Ֆրանսա բէնզը վիւքէլասը վէ տախիլիյէ Նազըրը Մ. Վալտէգ-Ռուսօյա պիր մէքթուպ իրսալ իտէրէք, Տրէյֆիւսին սօն մուհաքէմէսինտէ գիբը օլըման Բանիծաքարինին մահրում թէլէկրաֆը սախթէ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Պու մէքթուպըն Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընտա չէտին պիր հառիպէյէ սէպէպիյէթ վէրմէսի մէմուլ տըր։

Թօքիօտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ճափօնիա՛ Չինին բիթարաֆ ու սաատէթինէ վէ հուտուտը սիւքիւնէթինէ մուավէնէթ իթմէյէ վէ անըն թէմամիյէթը միւլքիյէսի մուհաֆազասընա խըլաֆ աչղու իթմէքտէ տիր։ Գօրէա մէմալիքինէ Ռուսիանըն թավր ու մուամէլէսինէ կէլինճէ, Ճափոն՛ քէնտի ինթիզարքէարանէ վէ ինթիյաթքէարանէ բօլիթիգասընտա տէվամ իթմէք նիյէթինտէ տիր, գիբի պու բօլիթիգանըն ֆայտէսի՛ սօն վուգուաթլա թէհագգուգ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բումէլի վիլայէթլէրինտէքի իսլամ մէքթէպլէրինին մըգտարընը արթըրըպ, օրատաքի ուսուլը թէտրիսին իսլահը զըմնընտա միւֆէթթիշ կէօնտէրիլմէսի՛ էմր ու ֆէրմանը Բատիշահի իգթիզասընտան պուլընմաղլա, պու պապտէ թանզիմ օլունան լայիհա տախի մազհարը թագտիրը Բատիշահի պույրուլմըշ վէ Էտիրնէ, Սէլանիք, Գոսովա, Մանասթըր վէ Եանեա իլէ Շգօտրա 3 տաիրէյէ թագսիմ իտիլէրէք, պունլար իչին 3ի Պապը Ալիտէն, 3ի մագամը Մէշիյէթէթտէն վէ 3ի Մէարիֆ Նէզարէթինտէն օլմագ իւզրէ 9 միւֆէթթիշ ինթիխապ իտիլմիշ, վէ իճրաի մէմուրիյէթլէրի իւտուսընտա իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ տիր։ Պու 9 զաթ 3 ֆըրգայա այըրըլաճագլար, վէ հէր տաիրէտէ ինթիխապ օլունմըշ 3 միւֆէթթիշտէն պիրէրի տիկէր իքի տաիրէտէն ինթիխապ օլանըն պիրէրի իլէ այնը տաիրէտէ պուլընըպ, իյֆաի վազիֆէ էյլէյէճէքլէրի կէպի վուգու պուլաճագ թէտգիգաթը մէնսուպ օլտուգլարը տաիրէլէրէ այրը այրը իչար էյլէյէճէքլէր տիր։

Միւֆէթթիշլէրին վազիֆէսի զայէթ միւհիմ օլուպ, էղհիւմլէ պայըլճա տիգգաթ իտէճէքլէրի իշլէ՛ մէվճուտ մէքթէպլէր մըգտարընը արթըրմագ վէ ագաւտը տիկէրլէրի պիր գաթ տահա գուվվէթ վէրմէկէ մէտար օլաճագ վասըթալարը իցմալ իթմէքտէն իպարէթ իմիշ։ Միւֆէթթիշ օլմագ իւզրէ ինթիխապ օլունան զէվաթըն հէր պիրի՛ տինէ արտ իլմ ու ֆէննէ բէգ միւգթէտիր վէ օրալարըն լիսանընա թէմամըյլա աշնա օլմագլա պէրապէր, ֆիլիլ թէճրիպէլէրիյլէ մէարիֆինէ սաիրէթլէ թաամիմ տահա գօլայ, վէ թալիմ ու թէրպիյէնին նէ վէճհլէ թէֆհիմի տահա միւյէսսէր օլաճաղընը լայըգըյլա պիլէնլէրտէն իմիշլէր։

Պու ինայէթին Բումէլի իսլամ էհալիսի իլէ Արնավուտլարա շամիլ օլտուղը տէրքեար տըր։

—Շարգ շըմէնտըֆէրլէրի իտարէսի՛ եօլճուլարտա պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, բասբօրլարըն թէտգիգի սթասիօնլարտա իճրա օլունմագ իւզրէ վակօնլարտա պիր մէմուրը մախսուս թարաֆընտան իճրասընը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն թալէպ իթմիշ իսէ, իչպու թալէպ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ գապուլ օլունըպ, պու իրատէի Սէնիյէ թաստիգ օլունմըշ տըր։ Մումաիլէյհ մէմուրը մախսուսա պիր բօլիս բէֆագաթ իտէճէք տիր։

—Ինգլիզ սէֆարէթ օլարընըն տախի ինգլիզ խանէլէր կիպի հէր ալթը ալտա պիր քէրրէ Տէրսաատէթտէ ինգլիզ խանէլէր հէյէթը թէֆթիշիյէսի վէ թաշրատա սըհհիյէ միւֆէթթիշլէրի վէ միւֆէթթիշ պուլունմայան էյալէթ մէրքէզ պէլէտիյէ թապիպլէրի մարիֆէթիյլէ թէֆթիշինէ, վէ հէր թէֆթիշ իչին պիր մէճիտիյէ ալընմասընը ուսուլ իթթիխազընա տաիր վուգու պուլան իսթիյզան՛ մէրճիինէ միւնասիպ կէօրիւլէրէք, քէյֆիյէթ աիտ օլտուգլարը տաիրէլէրէ թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

—Գույումճը Տիմիթրի թարաֆընտան կէօմրիւքտէն գաչըրըլըր իքէն թութուլան պիր թօրպա ինճինին գաչագ օլմաղընը մէրգում Տիմիթրի խաստա իթմէքտէ օլտուղընտան, քէնտիսինին իսթինճվապ իտիլէրէք նէթիճէի հալին պիլտիրիլմէսի՛ մէրճիինէն Զապթիյէ նէզարէթինէ վէ մէզքիւր ինճիլէրին աըզգամըլըճա հըֆզ իտիլմէսի՛ կէօմրիւք մուհաֆազա միւտիրիյէթինէ եազըլմըշ տըր։

—Զարտապի նամ քիմսէնին՛ էճնէպի բօսթախանէլէրինին պիրինտէն ալտըղը գաչըրաճաղը սըրատա թութուլմըշ օլան պիր բաքէթ տէրունինտէ 6 ալթուն սաաթըն աթըլմասը՛ տաիրէի աիտէսինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Տուզ պաշքէլէրի տէրունինէ սաքլըյալէրի թարաֆընտան եապըլաճագ պէօճէքխանէլէրին էպնիյէ բուխսաթնամէսինտէն մաատա պիր թագըմ մուամէլաթը գանունիյէ իյֆասընա թալիպ թութուլմասը՛ պէօճէքխանէլէրին թէսիսինէ մանի օլմագլա պէրապէր Խազինէի Մալիյէնին վէ էհալինին զարարընը մուճիպ օլտուղը անլաշըլտըղընտան, էսասէն չիֆթլիք էպնիյէսի վէ տէյիրմէն վէ սաիրէ կիպի աբազի գանունընըն 32նճի մատտէսինտէ մուհարրէր էպնիյէտէն մատատ օլան մէզքիւր պէօճէքխանէլէրին՛ իրէքբիլիք սէնէտիյլէ թէբազգիւր իչին մատտէի մէզքիւրէ հիւքմինէ իճրաի թէմին թագտիր վէ թախսիսի գայտընտան իսթիսնասը պէօճէքխանէ եարըլմագ իչին վագը օլաճագ միւրաճաաթլարը իւզէրինէ մահալլէրինէ բուխսաթը լազըմէնին վէրիլմէսի՛ Շուրայի Տէվլէթճէ գարարլաշտըրըլըպ, քէյֆիյէթ ճանիպը Պապը Ալիտէն Զըրաաթ վէ Տէֆթէրը Խագանի նէզարէթլէրինէ թէպլիղ պույրուլմըշ տըր։

—Նումուն հիւքիւմէթի՛ Տէրսաատէթ, Բարիզ, Լօնտրա, Բոմա վէ Բէթէրպուրկ սէֆարէթխանէլէրինէ պու սէնէ պիրինճի սընըֆ պիրէր մայէթ մէմուրը թային իտէճէք իմիշ։

—Թէքիրտաղ Բում մէթրոբոլիթի Նէրոնիմոս էֆ. հաղգընտա Բում Բաթրիգխանէսինէ շիքեայէթնամէլէր կէօնտէրիլմիշ տիր։ Պու շիքեայէթնամէլէրի կէթիրէն զաթ՛ շիֆահէն տախի պապը մալիւմաթ իթա իթմիշ տիր։

—Իզմիրտէ Բլէճ գօլճըլարը Սօլտա շիւպհէ իլէ պիր սէրիթի արաշտըրըրքէնլէր տըրաստա, տէրունինտէ 5-600 լիրալըգ պիր չօգ սաաթ գօրտօ պուլարագ զապթայա խապէր վէրմիշլէր տիր։

—Էյուպտա 5 եաշընտա պիր Իսլամ գըզը՛ տիւն սապահ էրքէն վալիտէսինին մաթպախտա չամաշըր եըգատըղը էսնատա եօգարտա լըմպատան էթէյի թութուշարագ, վագթընտա իէթիշիլէմէտիկինտէն եանըպ թէլէֆ օլմուշ տըր։

—Եէնիգարուտա շիմտիքի սթասիօնըն գարշըսընտա 150000 ղշ. մասրաֆլա պիր սթասիօն եաբըլաճագ տըր։ Պու մէսարիֆին պիր գըսմը հիւքիւմէթը Սէնիյէ վէ տիկէր գըսմը շըմէնտիֆէր իտարէսինէ աիտ օլաճագ, վէ պու կիւն եարըն ինշաաթա պաշլանաճագ տըր։

—Իզմիրտէ Այա-Ֆօթինի քիլիսէսի սանտըղընտան 2000 լիրա գատար պիր մէպլաղ չալընմըշ տըր։ Պու սըրգաթըն ֆաիլի քէաթիպ օլուպ, իչին իւահգիգի իչին պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունմըշ տըր։

—Սէլանիք վիլայէթինտէ Վօտինատա կէչէն կիւն իւչ քիշի՛ Եօրկիատիս նամ թիւճճարա տիւքեանընտա պիր թէհտիտ մէքթուպը վէրիպ 500 լիրա իսթէմիշլէր իսէ տէ, Եօրկիատիս պունլարը գօմմագլա պէրապէր հիւքիւմէթէ տէ մալիւմաթ վէրմիշ տիր։

Արատան պիր գաչ կիւն կէչտիքտէն սօնրա մէրգում թիւճճար կէճէ էվինէ կիտէր իքէն, մէրգումլար եօլունը քէսէրէք իւզէրինէ 3 էլ սիլահ պաշլամըշլար, վէ ֆագաթ գաչամայըպ էթիշէն բօլիսլէր թարաֆընտան թութուլմըշլար տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողով տիւն Բաթրիգխանէտէ Յովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանըն Ատենապետութիւնը թահթընտա օլուպ, ազատան տախի Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան իլէ Սէթեան Արժ. Տ. Կարապետ, Շահպազեան Արժ. Տ. Յովհաննէս վէ Սանտալճեան Արժ. Տ. Կարապետ Աւագ քահանալար հազըր օլտուգլարը հալտէ իճթիմա իտուպ, պէրվէճհը աթի մէսէլէլէրին րույէթ ու թէսվիյէսիլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

1.—Սիս Կաթողիկոս. Տեղապահը Բէգմէզեան Գեր. Տ. Կիրակոս Սրբազան՛ Կարգալոյծ Աժտէրեան Գարեգին վարդապետին պապը էֆալ ու հարէքեաթընը պա բաբօրթօ պու թարաֆա արզ ու իշար իտէրէք, պիր թէտպիր իթթիխազ իտիլմէսինի թալէպ իթմիշ օլմաղլա, Կրօն. Ժողով միւմաքին իսէ մէրգումը գանուն-րարագ ապաշխարութիւն իչին Լիմ վէ եա Կտուց Անապատընա կէօնտէրմէսինի մումաիլէյհ Կաթող. Տեղապահա եազմագա գարար վէրմիշ տիր։

2.—Սեվաս Առաջնորդը Թահմիսճեան Գեր. Տ. Պետրոս Սրբազան՛ Ներսէսեանըն Ձեռնադրութիւնը հաղգընտա մալիւմաթ թէպլիղ իթմիշ օլմաղլա, տիւնքի Կրօն. Ժողով էկէր մէրգում Տիրացու Ներսէսեանըն՛ բօշալըղընտան պաշգա պիր գուսուրը օլմայըպ մահալինտէ անտէն էհլիյէթլիսի եօգ իսէ՛ անըն Ձեռնադրութիւնը հաղգընտա իյճապընըն իճրասընը քէնտի իսթիյաթքեարլըղընա հավալէ իթթիկինի Տ. Պետրոս Սրբազանա եազմագա գարար վէրմիշ տիր։

3.—Եօզղատ Առաջն. Տեղապահը՛ Բաթրիգխանէյէ պիր թաքրիրաթ իրսալ իտէրէք, Պրուն Գըշլա քէօյիւ բաբասը Ասլանեան Աւետիս քահանանըն իզինսիզ վէ նամէշրու Պսակլար աքտ ու իճրա իթմէսինի պէլէնիլէնսէ թէշքէթի իթմիշ օլմաղլա, Կրօն. Ժողով՛ մէրգում Աւետիս քահանայա լազըմ կէլէն իխթարաթտա պուլընմագ իչին Արճիւպէլէնին իճրասընը Սիս Կաթողիկոս. Տեղապահընա եազմագա գարար վէրմիշ տիր։

Գուլունպաթան մաատա տիւնքի Կրօն. Ժողով մինհալ օլան թաշրա Վիճակլարը իչին պիրէր Առաջն. Տեղապահ նամզէտ թային իթմէք մէսէլէսիյլէ տախի իշթիղալ իթմիշ տիր։

Տիւն մէլլի իանէ գոմիսիոնը տախի Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ Օրմանեան Աժեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազանըն հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը թահթընտա ազալ իճթիմա իտէրէք, ազատան Թէլեան Բալթոզ, Պէրպէրեան Ռեմհոս վէ Աբիկեան էֆֆ. Մինհրան էֆ.լէր հազըր պուլունմըշլար տըր։

Գոմիսիոնը մէզքիւր՛ աթիտէքի մէսէլէլէրի րույէթ ու թէսվիյէ իթմիշ տիր։

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի Հոգաբարձութիւնը՛ պունտան ագտէմ պիր բաբօրթօ եազարագ, խասթախանէտէն տըշարը սէնէտէ պիր վէ խէտա Իւճաք մէքթէպլէրէ տէվամ իտէն չօճուգլարը խասթախանէտէ պիր տաիրէ թախսիս թէքլիֆի խուսուսընտա պապը իթիրազաթտա պուլունմըշ իսէ տէ, մուամէլէյէ Հոգաբարձութիւն թարաֆընտան պիթթապիգ Ազգ. Վարչութիւնա թատտիգ իթթիրիլմիշ խասթախանէ նիզամնամէսի տախիլինտէ պու պապտէ թէրթիպաթը լազըմէ թայըն իտիլմիշ օլմաղլա, իանէ գոմիսիոնը մէզքիւր մէսէլէյի գապանմըշ տաաիմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ Հոգաբարձութիւնըն նիզամնամէ մուճիպինճէ էլճապընը իճրա իթմէկէ մեզունիյէթ էյլէմիշ տիր։

Տիւնքի գոմիսիոն՛ Օրբանոցլարըն գապանմասընտան սօնրա, էօգսիւզ չօճուգլարըն պիրէր խանէ մախսուսէյէ լիւզումընը նազարը տիգգաթա ալարագ, քէնտի էօլընտէրի սէնաճէ միւթէալլիգ ալաճագ ու էանէտըն թէարիֆի լիւզումընը էօպտէն թէպտիլ իթմիշ, պու մագսատ իչին լազըմ կէլէն թէտապիրէն իթթիխազընա գարար վէրմիշ տիր։

Արհեստանոցլարըն իմալաթընտան պիրէր նիւմունէնին Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրիլմէսի՛ Օրբանոցլար Հոգաբարձութիւնլարընա իխթար իթմէյէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Պիր խայրբէրվէրին իանէսի վասըթասըյլա Մանճըլըգըն Ս. Թորոս վանքընտա պիր Օրբանոց քիւշատընա պունտան ագտէմ գարար վէրիլմիշ օլուպ, պու գարարըն իճրասը՛ Սիս Կաթող. Տեղապահընա թավսիյէ օլունմըշ իսէ տէ, մէզքիւր Օրբանոց շիմտիյէ գատար աչըլմայըպ, անըն՛ Սիս վանքընա մէքթէպինէ պիրլէշթիրիլմէսի թէքլիֆ իտիլմիշ օլմաղլա, տիւնքի մէլլի իանէ գոմիսիոնը պու թէքլիֆի գապուլ իթմէմիշ, վէ գարարը էվվէլքինի թէքիտ իտէրէք մէզքիւր Օրբանոցըն Մանճըլըգ վանքընտա աչըլմասընը գարար վէրմիշ, վէ մէզքիւր վանքըն Սեվաս Վիճակընա աիտ պուլունմասը հասէպիյլէ պունըն էմրը թէրթիպ ու թէշքիլինին Սեվաս Առաջնորդը Տ. Պետրոս Սրբազանա թավսիյէսինի թահթը գարարա ալմըշ տըր։

Գուլունպաթան մաատա տիւնքի իանէ գոմիսիոնը՛ տիկէր պազը Օրբանոցլար հաղգընտա տախի մուխթէլիֆ գարարլար վէրմիշ տիր։

Ս. Էջմիածին Սրբազան Կաթողիկոսը՛ պիր գաչ կիւն գալմագ իւզրէ Նոյ. 19տա Երեւանա կիթմիշ տիր։

Ռուսիա իմպէրաթօրը Իքինճի Նիգօլանըն իսմինէ միւսատէֆ էեվմը մախսուսը օլմագ միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան՛ լէճէլիւթթէպրիքաթ պու կիւն Ռուսիա սէֆարէթխանէսինէ կիտէճէք տիր։

Մշոյ Առաջնորդը Այվազեան Գեր. Տ. Յովսէփ Սրբազան՛ պու կիւն Ռուս բօսթա վաբօրըյլա մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իտէյօր։

Միւթէհայյիզանը մէմուրինը աէվվէլթտէն վէ բիւթպէի ալիէա սահապընտան Համամճեան Սարգիս էֆ. էվվէլքի կէճէ 62 եաշընտա օլտուղը հալտէ վէֆաթ իթմիշ տիր, Միւշարիւնիլէյհ Սարգիս էֆ. ս ազիմը՛ Պէյօղլունտա քէաին խանէսինէ ավտէթլէ նէրտիվէնտէն եօգարը չըգար իքէն քէնտիսինտէ պիր ֆէնալըգ ասարը, էվլատըրըն մուավէնէթիյլէ կիւճ հալ օտասընա կէօթիւրիւլմիշ, վէ տէրհալ Տօգթ. Սիմոնոֆ վէ Տօգթ. Մաթթէոսեան էֆ.լէրէ խապէր կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, անլէր էթիշմէզտէն Սարգիս էֆէնտի թէսլիմը րուհ էյլէմիշ տիր։

Համամճեան Սարգիս էֆ. մէհաֆիլը միւլքիյէտէ, էֆրատը միւլքէթտէն պէօյիւք պիր աէվվէթ մէմուրը սըֆաթըյլա մառուֆ օլուպ, Բաթրիգխանէ իւլէրինէ իշթիրագ իթմէմիշ պէրապէր, աէվվէթ էօնիւնտէ վէ մէմլէքէթտէ պուլունան միւթէհայյիզանը էճանիպ նէզտինտէ էրմէնի միւլլէթինէ շէրէֆ կէթիրէն պիր զաթ օլմուշ օլտուղունը իթիրաֆ իթմէք լազըմ տըր։

Միւթէվէֆֆա միւշարիւնիլէյհ՛ աէվլէթ մէմուրիյէթինին պիրինճի աէվրէսինտէ Խարիճիյէ Նէզարէթը ճէլիլէսինտէ պաշլամըշ օլուպ, օրատա լիսանաշնալըղը վէ մալիւմաթը միւքէմմէլէսի հասէպի թագտիր պույրուլարագ, բէյլէրպէյ Խարիճիյէ Թահրիրաթը էճնէպիյէ միւտիրիյէթինէ գատար թէրֆի իթմիշ, վէ մէշհուր Ալի բաշա զէմանընտա պիր մէվգիի ըէֆի իհրազ էյլէմիշ տիր։ Օ զէմանըն Խարիճիյէ Նազըրը պուլունան Ալի բաշա՛ Սարգիս էֆ.ինին էհլիյէթինի թէվզիլատէ թագտիր իթմիշ օլմաղլա, թէվզիյէնինատէ պիլէ պիզզաթ հազըր պուլունմըշ տըր։ Համամճեան էֆ. մուախխարէն Բոմա սէֆարէթը Սէնիյէսինէ թային պույրուլըպ, իքի սէնէ սօնրա Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշ, վէ իքինճի աէֆա օլարագ Խարիճիյէ նէզարէթի թահրիրաթը էճնէպիյէ միւտիրիյէթինէ նասպ օլունմըշ տըր։ Միւթէվէֆֆա Սարգիս էֆ.ինին սօն մէմուրիյէթի՛ Տուրունը Ումումիյէ իտարէսի թարաֆընտան Բէժի գոմիսէրլիկի օլուպ, պու մէմուրիյէթտէ խըտէմաթը մէշքիւրէ իյֆա իթմիշ, վէ բիւթպէի ալիէա իլէ 1ինճի Մէճիտի վէ 3ինճի Օսմանի Նիշանլարըյլա թալթիֆ պույրուլմըշ կիպի, միւթէլիֆ էճնէպի տէվլէթլէրին պիր չօգ պիրինճի բիւթպէտէն նիշանլարընը տախի իհրազ իթմիշ տիր։

Քէնտի վուգուֆ ու մալիւմաթընտան, վէ էհլիյէթ ու լիյագաթընտան նաշի էն իւքսէք մէմուրիյէթլէրտէ հիւրմէթ ու րիայէթ իտիլմիշ օլան պէօյլէ պիր զաթըն գէյպը էդէտտէ մուճիպը թէէսսիւրը ազիմ տիր։

Միւթէվէֆֆանըն զէվճէսի՛ Թագթագեան միւթէվէֆֆա Պօղոս Բաթրիգին պիրատէրզատէսի օլուպ, էրքէք վէ գըզ էվլատլարը տախի պուլունմագտա տըր։

Ճէնազէնին իլանը մախսուսը զիրէ միւնտէրիճ տիր։

* * *

Այրի Տիկին Սարգիս էֆէնտի Համամճեան, Շարլը պէյ, Լեւոն պէյ, Օրիորդք Հորդանէս և Գոհար Համամճեան, Տէր և Տիկին Թագւոր էֆ. Համամճեան, Տէր եւ Տիկին Ճիւմպիւշեան և զաւակունք, Տէր եւ Տիկին Զարեհ Թագթագեան եւ որդին, ինչպէս նաև համայն ազգականք ցաւ ի սիրտ կը ծանուցանեն զդառնաղէտ մահ

ՎՍԵՄԱՇՈՒՔ
ՍԱՐԳԻՍ ԷՖԷՆՏԻԻ ՀԱՄԱՄՃԵԱՆ
ՀԱՆՐԱՑԻՆ ՊԱՐՏՈՒՑ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿ ԱՌԱՋԻ ՌԷԺԻԻ

որ հանգաւ ի Տէր յետ կարճատեւ հիւանդութեան ի հասակի 62 ամաց։

Ազգականք եւ Բարեկամք կը հրաւիրուին ներկայ գտնուիլ յուղարկաւորութեան տխուր հանդիսին որ պիտի կատարուի յառաջիկայ Հինգշաբթի 7 Դեկտ. ժամ 5¼ (Ը. Թ.) ի Սուրբ Երրորդութիւն Եկեղեցւոյ Բերայի եւ անտի փոխադրուելով Իւսկիւտարի Ազգ. Գերեզմանատունը պիտի ամփոփուի իւր ընտանեաց յատուկ դամբարանին մէջ։

Թափօրը պիտի մեկնի տունէն, Բերա Մեծ փողոց թիւ 166։
6/19 Դեկտ. 1900

Մասնաւոր շոգենաւ մը պիտի մեկնի Գալաթիոյ Իսկելէսէն, ժամը 7ին։

Հրաւէր չընդունողներէն կը խնդրուի նկատել ներկայս իբր այն։

ԹԵԼԷԿՐԱՖ

Լոնտրա 18 դեկտ.—Բէքինտէն կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սօնկշանըն (*) Բրանկսու էյալէթինէ վալի նասպ օլունմասը ալէյհինտէ գոնսօլոսլար բրօթէսթօ իթմիշլէր։

Բէթէրպուրկտան կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Պօէրլէր՛ Ալիուալնորթըն ղարպ ճէնուպինտէ Օրանժ նէհրինի կէչմիշլէր տիր։

Մատրիտ 18 դեկտ.—Գորթէզ մէճլիսլէրի՛ բրէնսէս տէզ Աստուրիեսին իզտիվաճընտա տաիր օլան Նամէյէ գըրալիճէնին նամէի մախսուսընը պէօյլէ էքսէրիյէթլէ գապուլ իթմիշլէր տիր։

Բարիզ 19 դեկտ.—Մէճլիսը մէպուսան՛ տիւն պիւթիւն կիւն աֆվը ումումի լայիհասընը միւզաքէրէ իթմիշ տիր։ Սօլ թարաֆ ֆըրգասընըն էյլըգը մանիա իթմէսի սէպէպիյէ մէճլիսը մէզքիւր՛ պիլպագի արաը սըրրա աէօրթ ինթիխապ ագա իթմիշ վէ պու սապահ ալաֆը. սաաթ իգիյէ գատար միւզաքէրէտէ պուլունմըշ տըր։

Մէճլիսը մէպուսան՛ պիր թագըմ թէքլիֆնամէլէր, եանի պիրինճի՛ խըյանէթ իլէ մէհքիւմ ճիւրմլէրի հաղգընտա Մ. Մատալիւսըն պիր թէքլիֆինի, իքինճի՛ տիվանը հարպլար հաղգընտա Մ. Բընուըն պիր թէքլիֆինի, իւչիւնճի՛ սըհհիյէ բօլիս ճիւրմլէրի հաղգընտա Մ. Լասիէսին պիր թէքլիֆինի, տէօրտիւնճի՛ միւֆիլլէր հաղգընտա Մ. Տէժանթըն պիր թէքլիֆինի, պէշինճի՛ ֆապրիգալարըն հիւսուլ մէմուրլարը հաղգընտա բաշգա Լէժէռին պիր թէքլիֆինի, ալթընճը՛ տիվանը քիւղէրը մահքէմլարը հաղգընտա Մ. Բօշէն պիր թէքլիֆինի, վէ նիհայէթ Բանամա իշլէրի հաղգընտա մէպուս Պերժօրըն պիր թէքլիֆինի բէտտ իթմիշ տիր։ Էնհասըլ աֆվը ումումի գանունընըն մէճմուը 2 րէյէ գարշը 156 րէյ իլէ գապուլ օլունմըշ տըր։

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Դեկտ. 13ոէ Լի Հունկ Շանկ իլէ տիկէր Չին մուրախխասլարը՝ Բէքին չէհրինին տաիրէի մախսուսէսինտէ պուլընան մէօհրը իմբէրաթօրիյի ալըպ էտար միւզաքէրաթտա գուլլանմագ իչիւն նարպէ իմբէրաթօրիձաստան ըուխսաթ ալմըշլար տըր։

Սէրայըն պէօյիւք սըր քեաթիպի թարաֆընտան չէքիլէն խուսուսի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, էկէր սէրայ հէյէթի՝ Սի-Նկանֆուտան միւֆարէգաթ իտէր իսէ, էվվէլա Շանսի էյալէթինտէ Թայ-Եիւանֆուտա թէվագգուֆ իտէճէքտիր. լաքին տիկէր թարաֆտան Չէնկին՝ Սի-Նկանֆուտան ալտըղը պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, նարպէ իմբէրաթօրիձա՝ էագընտա Սէ-Չուէ էյալէթինտէ Չանկ-Թուֆույա հարէքէթ իտէճէքտիր։

Կէօրիւնիւշէ տիկէր խապէրլէր տախի՝ պու սօն մալիւմաթը թաստիգ իտիյօրլար իսէ տէ, հավատիսաթը մէզքիւրէնին հիչ պիրի ասլա չայանը իթիմատ տէյիլ տիր։

Պիր միւլազիմին թահթը գումանտասընտա պուլընան 25 նէֆէր Ֆըրանսըզ պահրիյէ սիլահէնտազ ասքէրի՝ Չանկ Թինկֆուլյա կիթմէք իւզրէ եօլտա պուլընըյօրլար։

* *

Չինտէն կէլէն Թէլէկրաֆլար

Բէքին 17 դէկտ.— Ինկիլիզ սէֆիրի՝ ուռումի նօթասա միւնաէրիձ օլուպ միւհիմ մատտ օլըան պիր հիւքմին թաատիլինի թալէպ իթմիշ տիր։ Պու թալէպ իւզէրինէ միւզաքէրաթը սուլհիյէյէ պաշլանմասը իկիւ կէրի գալաճագ տըր, զիրա տիկէր սէֆիրլէր՝ հիւքիւմէթըը մէթպուէլէրինտէն թալիմաթ թալէպ իթմէյէ մէճպուր օլմուշլար տըր։

Լի Հունկ Շանկ՝ ինֆլուէնցա խասթալըղընա տուչար օլմուշ տըր։

Լօնտրա 17 դէկտ.—Շանկայտան Թայմզա պէրվէճհը աթի խապէրլէր պէր։

«Չինին չըմալ ճիհէթինաէն վարիտ օլան թէլէկրաֆլարա նազարէն, Բէքին վէ Թիէն-Չին հէվալիսինտէ Պօգսէրլէր էէնիտէն գըմըլտանմագա պաշլամըշլար տըր։»

ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ ԻՇԼԷՐԻ

Մազէրուտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէնէրալ Տըվէթ՝ մայէթինտէ 2-3000 ասքէր պուլընտըղը հալտէ, Թապանչու հէվալիսինտէ գուհուր իտէրէք, պիր չօգ քէօյլէր իւզէրինէ հիւճում իթմիշ, վէ իւչ տէֆա Ինկիլիզ մէվգըլարը իւզէրինէ տիւշէրէք, անլէրի պագը գալան ասաքիրինէ պէրապէր թէճավիւզ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմուշ իսէ տէ, պիր թօբ, վէ խայլի էրզագ վէ միւհիմմաթ ղայպ էյլէմիշ տիր։ Տիկէր պիր Պօէր ալայ տա՝ Ինկիլիզ ասքէր սաֆֆլարընըն արասընտան կէչմէկէ չալըշմըշ, վէ լաքին մագլուպ օլմուշ տըր։ Պու ալայ իքի թօբ ղայպ իթմիշ վէ 40 քիշիսի թէլէֆ օլմուշ տըր։

Լօնտրատաքի էվէնինկ Սթանտըրտ կազէթասընըն Լօնտրայա վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆտան ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, իքի կիւն ագտէմ 1500-2000 քիշիլիք պիր Պօէր միւֆրէզէսի ալէյհինտէ սաաթլարճա պիր մուհարէպէ վուգու պուլմուշ տըր։ Պօէրլէր Օրանժրիվէր գուրպինտէ գուշատըլարագ, թէմամըյլա կէրի բիւսկիւրթիլմիշլէր տիր։ Անլէրին զայիաթը չօգ ալըր օլտըղը կիպի, խայլի տէ էսիր վէրմիշլէր տիր։

Չամթրօն նամ մէվգըտէ Պօէրլէր՝ Ինկիլիզլէրին պիր հիւճումըն կէրի բիւսկիւրթմիշլէր վէ անլէրտէն 120 էսիր թութուպ, 20 քիշի տէ թէլէֆ վէ մէճրուհ իթմիշլէր տիր։

Լօնտրատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Թրանսվաալտաքի Ինկիլիզ ասաքիրինէ պիրլէշմէք իւզրէ 400 Մալթըզըն օլ թարաֆա հարէքէթ իթմէլէրի էմր օլունմըշ տըր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Ալէմանիանըն Ֆրանքֆօրթէր Ցայթունկ կազէթասը՝ Ալէմանիա պաշվէքիլի Մ. տը Պիւլօվըն պէյանաթը ճէտիտէսի իլէ Ալէման բօլիթիգասընըն թէպէյյիւտաթը սապըգասը արասընտաքի մուխալէֆէթ վէ թէզատտը (հակասութիւն) ազիմի մէյտանա գօյմագտա տըր։

1895 սէնէսի փէտրուարընըն 1ինտէ, էանի Ճէնուպի Աֆրիգատաքի Ճէյմսըն թաարրուզը նակէհանիսի իլէ իմբէրաթօր Իքինճի Կիյօմըն Մ. Գրիւկէրէ էազտըղը մէշհուր թէլէկրաֆտան հէման պիր սէնէ էվվէլ, «զէման Ալէմանիա խարիճիյէ նազըրը պուլընան պարօն տը Մարշալ՝ Լօնտրատա Ալէման սէֆիրի գօնթ տը Հացֆէլտէ պէրվէճհը աթի էազըյօր իտի.

«Պիզիմ բօլիթիգա մէսլէքիմիզին մագսատը՝ Ալէմանիանըն՝ տէմիրեօլլար ինշաաթընտան վէ Թրանսվաալ իլէ միւնասէպաթը թիճարիյէ թէքսիրինտէն քեապ իթմիշ օլտուղը մէնաֆիի մատտիյէսինի վուգու պուլան հէր թաարրուզ ալէյհինտէ էալընըզ հըմայէ վէ միւտաֆէա իթմէքտէն իպարէթ տիր։ Մէնաֆիի մէզքիւրէ՝ 1884 սէնէսի ագտօլունան ահտնամէ ահքեամընճա Թրանսվաալըն պիր հիւքիւմէթը միւսթագիլէ մագամընտա մուհաֆազա օլունմասընը, վէ տէմիրեօլլար իլէ Տէլակօա քէօրֆէզի լիմանընըն «Բաթու գուօյա (հալը հազըրա) տէգունըլմամասընը իճապ իթտիրիյօր։ Պու շարթլար՝ մէմալիքը մէզքիւրէտէ իթթիխազ իթտիկիմիզ բօլիթիգանըն էսասը մուճիպէսինի վէ մագսատընը կէօսթէրիյօրլար։»

Պարօն տը Մարշալ՝ պու պէյանաթընըն Ճէյմսըն թաարրուզընտան սօնրա 30 դէկտ. թարիխլի պիր թէլէկրաֆտատա պէրվէճհը աթի թէքրար իթմիշ տիր.

«Պիզիմ ալըլ նօգթաի նազարըմըզըն՝ Թրանսվաալ հիւքիւմէթինին մուհաֆազաի իսթիգլալընտան իպարէթ օլտուղընը, վէ պու հալին թաատիլինի մէնաֆիիմիզ ալէյհինտէ պիր թաարրուզ չէլաէիտա ատտ իտէճէկիմիզի Ինկիլիզ հիւքիւմէթինէ պիլտիրմիշիմ տիր։»

Ֆրանքֆօրթէր Ցայթունկըն նէթիճէի մէգալէսինէ նազարէն, 1896 վէ 1900 սէնէլէրի արասընտա գուհուրիյաֆթէ օլան չէյ՝ Ինկիլիզ-Ալէման մուգավէլէնամէսի օլուպ, պունըն իսէ արթըգ պու կիւնքի կիւնտէ հիչ էհէմմիյէթի գալմամըշ տըր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ ՕՐՏՈՒՍԸՆԸՆ 1901 ՍԷՆԷՍԻ ՄԷՎՃՈՒՏԸ

Կէլէճէք 1901 սէնէսի պիւտճէ լայիհասընա կէօրէ, Ալէման օրտուսընըն մէվճուտը՝ 241415 զապըթան իլէ 80642 զապիթ մուավինինտէն վէ 494351 նէֆէրտէն վէ 104485 պէկիր հայվանաթընտան իպարէթ օլաճագ տըր։ Ճէնքճի օլմայանլարտա (էանի 2190 թապիպ, 680 պայթար, 1054 խազինէ մէմուրը վէ սաիրէ իլէ) պէրապէր մէվճուտ 604,168 էֆրատտա պալիղ օլույօր։ Քէնտի քէնտիլէրինի թէճհիզ իտէն վէ քէնտի քէնտիլէրինի պէսլէյէն 10000 կէօնիւլլի՝ պու մէվճուտա տախիլ օլմատըղընտան, 1901 սէնէսինին մէվճուտը հագիգիսի 614,168 էֆրատտան իպարէթ օլաճագ տըր։

Ֆըանսա հարպիյէ նէզարէթինին 1901 սէնէսի ուռումի պիւտճէսի հագգընտա Մ. Բայպէրթինին էազտըղը ըաբօրթօյա նազարէն, Ֆըրանսըզ օրտուսընըն 1901 սէնէսի ճէման մէվճուտը իսէ՝ 536278 էֆրատտան իպարէթ օլաճագ, վէ օ հալտէ Ալէման մէվճուտընտան 77890 էֆրատ էքսիք պուլընաճագ տըր։

ԽՈՒՆԱՆ ՊԱՀՐԻՅԷՍԻ

Խունան պահրիյէ գուվվէթինին թէնզիգինէ տաիր պահրիյէ նէզարէթինէ թէվտի օլընան գանուն լայիհասընը Խունան Մէճլիսը մէպուսանը իւք գըրաաթտա գապուլ էյլէմիշ տիր։ Իւչպու գանուն լայիհասը մուճիպինճէ, Խունանըն գուվվէի պահրիյէսինի թէշքիլ իտէն սէֆինէլէրի թէճտիտ էյլէմէք իւզրէ պիր սանտըգ թէէսիս իտիլէճէք, վէ պահրիյէ ճէմիյէթինին պիւթիւն էմվալը մէնգուլէ վէ ղայրը մէնգուլէսի իլէ պիր գրուազէօր ինշաաը իչիւն Օգօֆ թարաֆընտան հէտիյէ իտիլմիշ օլան մէպալիղ մէզքիւր սանտըղա տէվր իտիլէճէք, վէ 1901 սէնէսի յունվ.ըն 4ինտէն իթիպարէն ֆէնէրլէր բուսումըլյալըման բուսումընտան Խունան հիւքիւմէթինէ աիտ օլան վարիտաթ իլէ Խունան թէրսանէսինտէքի հավուզ վարիտաթը վէ Խունան թէրսանէսինտէ պուլընան էսկի վաբօրլար իլէ էսկի ալէաթ վէ էտէվաթըն սաթըլմասընտան հասըլ օլաճագ մէպալիղ՝ տօնանմա իչիւն էհալի թարաֆընտան վէրիլէճէք իանէլէր իլէ պէրապէր ճիւմլէթէն մէզքիւր սանտըղա տախիլ օլաճագ տըր։

Սանտըղըն իտարէսի՝ բէիսը վիւքէլանըն բիյասէթի վէ պահրիյէ նազըրընըն իքինճի բիյասէթի ալթընտա օլմագ իւզրէ Մէճլիսը մէպուսան բէիսիյլէ մալիյէ նազըրընըն վէ թէրսանէ միւտիրինին վէ պահրիյէ գումանտանլըղը յա պահրիյէ նէզարէթի միւտիրլէրինտէն միւրէքքէպ պիր հէյէթտէն իպարէթ պուլընաճագ տըր։

Սանտըղըն պիլճիւմլէ մէվճուտը՝ էէնի հարպ սէֆինէլէրի սաթըն ալընմասը իչիւն ագտ օլընաճագ 100ոէ 6 ֆայիզլի պիր իսթիգրազա գարանթի իթթիխազ օլընաճագ տըր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱՏԱ ԳԸՇ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐԸ

Ալէմանիա իմբէրաթօրը թարաֆընտան վէրիլէն էմր իւզէրինէ մէրքէզի Մայանսատա պուլընան 18ինճի Ալէման գօլօրտուսը թարաֆընտան կէլէճէք հաֆթա գըշ ֆընտա մանօվրալար իճրա օլընաճագ, վէ իւչպու հարէքէթը ասքէրիյէյէ Մայանս, Վիսպատէն, Մայն նէհրի իւզէրինտէ քէաին Ֆրանգֆօրթ վէ Տարմշթատ մէվգըլարընտա պուլընան ասաքիր իշթիրաք իտէճէք տիր։ Ֆրանգֆօրթ ֆըրգասընըն գումանտանը՝ խըլաֆէթը ալթընաթը Սէնիյէտէ ուզուն միւտտէթ պուլընարագ, սօն ճէնսիգամը ասքէրիյէմիզտէ հիւնէրի խըտմէթի սէպէպիյլէ ժէնէրալ ֆօն տէր Կօլց բաշա տըր։ Պու մանօվրալարտա պէօյիւք չարտաքի սահրա թօբլարը տախի պուլընտուրուլաճաղընտան, Մայն նէհրի իւզէրինտէ պիր քէօբրիւ գուրուլաճագ, վէ նէհիրտէն կէչմէք թէճրիւպէլէրի իճրա օլընաճագ տըր, Գօլ օրտուսընըն ուռումի գումանտանը՝ ժէնէրալ Լինտէքիստ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Բուլղարիա Մէճլիսը մէպուսանը՝ գըրալը թագտիմ օլունաճագ թէշէքքիւր մազպաթասընը 12 բէյէ գարշը 82 րէյ իլէ գապուլ իթմիշ տիր։

—

Իթալիանըն Սիչիլիա ատասընտա Բալէրմօ շէհրի հիւքիւմէթի՝ կէճէլէյին Մաֆիա չիրքէթինտէն 35 ազա թէվգիֆ իթտիրմիշ տիր։

—

Բօմասան Վիէննատաքի Բօլիթիշէ Գօռէսբօնտէնց կազէթասընա էազտըղընա կէօրէ, Մաճառ խասսա ասաքիրինէ մէնսուպ ժէնէրալ գօնթ Բալֆի՝ Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլէ Աւուսթրիա-Մաճարիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ թարաֆընտան պիր նամէի մախսուս թէպլիղ իթմիշ տիր։ Իչպու նամէի մախսուսատա իմբէրաթօրը միւշարիլէյհ՝ բէտէրի միւթէվէֆֆա գըրալ Ումպէրթօնըն ֆաճիի գօմանտան պուլընտուղը 28 Նումէրօլը Աւուսթրիա բիյատէ ալայընա գօմանտան նասպ օլունտըղընը գըրալը միւշարիլէյհէ իշար ու պէյան իթմիշ տիր։

—

Աւսթրիանըն Կալիցիա էյալէթի քէօյ նահիյէլէրի՝ էվվէլքի կիւն մէրքէզ Մէճլիսը մէպուսանը իչիւն 27 մէպուս ինթիխապ իթմիշլէր տիր։ Պունլարտան 15 մէպուս՝ Լէհ գլիւպինտէ ագա օլուպ, 7սի՝ Բութէնլէր ֆըրգասընա, 3՝ էհալի ֆըրգասընա վէ 2սի՝ Սթօյալօվսքի ֆըրգասընա մէնսուպ տըրլար։ Պու սօն ֆըրգանըն բէիսի պիննէֆս բահիպ Սթօյալօվսքի քէնտիսի ինթիխապ օլընմամըշ տըր։ Լէհլիլէր գլիւպի 4 մէպուսլըգ վէ Բութէնլէր՝ պիր մէպուսլըգ գազանմըշլար տըր։ Ցալմացիանըն ֆըրգաի ումումիյէսի ինթիխապաթընտա էսկի մէպուսան էէնիտէն ինթիխապ օլընմըշլար տըր։

—

Ալէմանիանըն Անհալթ տուգալըղընըն բէսմի կազէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, Անհալթ խանէտանը հիւքիւմտարէսի գանունը ահքեամընճա, Անհալթ բրէնսի տիւգ Լէօբօլտ՝ Անհալթ տուգալըղը հիւքիւմտարը օլմագ սէլահիյէթը թամմէսիյլէ բրէնս վէ բրէնսէս Արիպէրի՝ քէնտի թալէպլէրի իւզէրինէ գարը գօճալըղտան այըրմըշ տըր։ Անհալթ տուգալըղը բրէնսինին օղլու բրէնս Արիպէր՝ 36 էաշընտա օլուպ, Բրուսիանըն «Ինկիլթէրա վէ Իրլանտա գըրալիչասը» նամ խասսա պիրինճի տրակօն ալայընտա սիւվարի եիւզպաշը, վէ Անհալթըն 93 Նումէրօլը բիյատէ ալայը մայէթինտէ եիւզպաշը տըր։ Բէառէրի թարաֆընտան թէֆհիմ օլունան ըէյլագ (տիվօրս) գարարը՝ մուամէլէյէ բրէնսի բրէնսէս Ֆրանսուա Ժօզէֆինտէն այըրմագտա տըր։ Պու բրէնսէս՝ բրէնս Ֆրէտէրիգ-Քըրիսթիյան տը Շլեզվիգ-Հօլշթայնըն վէ Ինկիլթէրա գրալիչասը քըրիմէլէրինտէն բրէնսէս Էլէնին քիւչիւք գըզը օլուպ, պու հալտէ պօշանան միւշարիլէյհա բրէնսէս՝ Ինկիլթէրա գրալիչասը Վիգթօրիանըն թօրունու տըր, վէ իզտիվաճը 1891 յուլիս 6ոա Ինկիլթէրատա Ուինտսօր սէրայընտա իճրա օլունմըշ տըր։ Պու բրէնսէս Ֆրանսուա Ժօզէֆին՝ 28 էաշընտա տըր։

—

Ինկիլթէրրանըն Օգսֆօրտ վէ Քէյմպրիճ տարիւլֆիւնունլարը արասընտա սէնէվի իճրասը միւթատ օլան գուրէք նամ Ինկիլիզ օյունը միւսապագասը՝ կէչէն չարշէնպիհ կիւնիւ Լօնտրատա պիր չօգը տա գատըն օլան 15000ի միւթէճավիզ էհալինին հուզուրընտա իճրա օլընարագ, սօն տագիգայա գատար Քէյմպրիճ՝ գազանաճագ կիպի կէօրիւնտիկի հալտէ նիհայէթ ղալիպ իսուպ, Օգսֆօրտ տարիւլֆիւնունը՝ մէզքիւր խաըըը գազանմըշ տըր։

ՇՐՋԱԲԵՐԱԿԱՆ

ՏՐԱՊԻԶՈՆ ՊԱԹՈՒՄ 10/23 Նոյ. 1900

Տէր,

Ցետ այն կսկծալի կորստեան զոր կրեցինք յանձին մեր հօր Ա. ՄԱԽՕԽԵԱՆԻ, պատիւ ունինք ծանուցանել որ 44 տարիներէ ի վեր իւր հաստատած եւ վարած առեւտրական ու յանձնակատարութեան տունը 1900 նոյեմբեր 9/22 Թուական և 79/9759 Թուանշանի ներքեւ օրինական վաւերացմամբ հաստատեալ բոլոր ժառանգորդներու միահամուռ համաձայնութեամբ կը շարունակէ իւր գոյութիւնը միեւնոյն

Ա. ՄԱԽՕԽԵԱՆ

առեւտրական անուան տակ։ Ժառանգութեան գոյքերու տնօրինութիւնը, որոնք ամբողջութեամբ պահպանուած են տանը մէջ, եւ գործերու վարչութիւնը յանձնուած է ողբացեալ հանգուցելոյն որդւոց ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ և ՔՐԻՍՏՈՍՏՈՒՐ Ա. ՄԱԽՕԽԵԱՆԻ որոնք արդէն երկար տարիներէ ի վեր գործակցած են հանգուցելոյն, և որոնց անխտիր կերպիւ վերապահուած է Տանը ստորագրութիւնը։

Ցուսալով որ կը բարեհաճիք շարունակել նաեւ նոր վարչութեան այն վստահութիւնը որով միշտ պատուեցիք մեր պետը, կը բարեւենք Ձեզ յարգանօք։ ԺԱՌԱՆԳՈՐԴՔ Ա. ՄԱԽՕԽԵԱՆԻ

* *

ՏՐԱՊԻԶՈՆ ՊԱԹՈՒՄ 10/23 Նոյ. 1900

Տէր

Պատիւ ունինք յայտնելու որ մեր ողբացեալ հօր Ա. ՄԱԽՕԽԵԱՆԻ յաջորդներու և մեզ ժառանգակիցներու հաւանութեամբ կը ստանձնենք իր հիմնած և վարած առեւտրական և յանձնակատարութեան տան վարչութիւնը, որ բոլոր ժառանգորդներու միահամուռ համաձայնութեամբ պիտի շարունակէ իր գոյութիւնը միեւնոյն՝

Ա. ՄԱԽՕԽԵԱՆ

անուան տակ և միեւնոյն սկզբունքներով, որոնցմէ առաջնորդուած էր հանգուցեալ իր Պետը։ Կը խնդրենք որ հաճիք նկատի առնել մեր իւրաքանչիւրին ստորագրութիւնը որպէս ի ստորեւ նշանակուած, շարունակել եւ մեզ այն վստահութիւնը որով պատուեցիք միշտ մեր ողբացեալ հայրը և ընդունիլ, Տէր, մեր յարգանաց հաւաստին ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ Ա. ՄԱԽՕԽԵԱՆ ՔՐԻՍՏՈՍՏՈՒՐ Ա. ՄԱԽՕԽԵԱՆ

ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ Ա. ՄԱԽՕԽԵԱՆ պիտի ստորագրէ, Ա. Մախօխեան

ՔՐԻՍՏՈՍՏՈՒՐ Ա. ՄԱԽՕԽԵԱՆ պիտի ստորագրէ, Ա. Մախօխեան

[Սինկէր ոիզիշ մագինասընըն իլան իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա]։

)(113)(

ՐԷԳԱՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

«Պահրիյէ նէզարէթի էրքեանընտան պիրիսինէ միւրաճաաթ իտէրէք, տէօրթ «կիւն տահա Լօնտրատա գալամայաճաղըմը պիլտիրտիմ... Նիզամա մուղայիր հա- «րէքէթ իթմիշ օլաճաղըմը իլթթար իթտի; Լօնտրատա պիր սանիյէ պիլէ զիյատէ «թէվագգուֆ իթմէքտէն իսէ; ուռում նիզամաթա մուղայիր հարէքէթ իթմէք- «լիյի թէրճիհ իտէճէյիմի սէօյլէտիմ... Էնտէ իլթթարընտա բօրար իտինճէ, Էիւ- «զիւնէ գարշը ույղունսըզճա կիւլմէյէ մէճպուր օլտում։ Չիւնքի պու տա գօնթ «տը Մատօզըն սօսթը օլմալը; Պէնի ալատթընլարտան, չէվրէմի պաշտան հը- «զարմագ իչիւն գօնթ տը Մատօզա մէյտան պըրագմագ իւզրէ; պիւթիւն Ինկիլ- «թէրայը պանա տուշմանլարտան պիրիսի տէ պու խապիս օլմալը։ Էվվէթ, «հէր հալտէ օ խայտուտլարտէն պիրիսի տէ պու իտի. չիւնքի պէնիմ կիւլիւշիւմ «իւզէրինէ պէնզի ագ բօզ օլտու, էօլիւ կիպի սօլտու... Էշթէ շիմտի տօղրու «սէրայա կիտիյօրում. Էռըըմ սաաթըլըգ պիր իւ. գըլըճըմը՝ պանա վէրմիշ օլան «զաթա թէսլիմ իտէճէյիմ, էկէրչի ագիմէթիմէ միւսաատէ իթմէզ իսէ; Տահա «խայըրլըսը. գըլըճըմը՝ մուվաճէհէսինտէ բարչալայըպ, Էաղընըզ պիր բարչասընը, «գօնթ տը Մատօզըն պաշըրընա սաբլամագ իւզրէ ալըգօյաճաղըմ։»

—Պունա ճիննէթ տէրլէր...

—Էվվէթ, տօգթօր, ճիննէթտէն տէ տէհշէթլի պիր հալ։

«Հէր նէ գատար սէնին պու ֆէնատտա միւշթէրէք օլըղընա գանիր հալ տէ- «լալէթ իտիյօր իսէ տէ, պէն պունու իսնատ իտէմ. անճագ չու սըրատա պանա մա- «ղէրէթէ գալըըըմ, զիրա պաշըմ մէզարտան չըգաճագ օլսա մաղէրէթինի «տինլէմէմ. ուռմամ քի Թանգրէտա տէ միւթթէհիմ օլսուն. Նի՞չին պանա խըյա- «նէթ իթսին. պէն քէնտիսինէ տայմա էյլիք իթտիմ. լաքին քէնտիսինէ սէօյլէ «քի, պու տատմըն սաչընըն պիր թէլինէ տօգունմասըն. զիրա օ խաինի թէ- «մամըյլա միթթէրէճէյիմ... քէտէրիմէ թէզէքքիւր իտէրիմ քի, պանա պիր գալպ «իլէ տըլըճ իհսան իթմիշ, պունլարը նէ սուրէթլէ իսթիմալ իտէճէյիմի «կէօրէճէք տիր։

«Սարայտան հըգտըգտան սօնրա, ալաճաղըմ էմր հէր նէ օլուրսա օլսուն իսէ «օլսուն, հէման վաբօրա պինէճէյիմ... Նէ՛ գատար ուզուն եօլճուլըգ... սաաթ «տէօրթտէ Պուլօնէա պուլունըրըմ... չու հալտէ, պու աղշամ, պու կէճէ պէ- «նի կէօրիւրսինիզ... լէտի Կլէնմուրա պիր չէյ սէօյլէմէյէճէքսինիզ; Լէտի Կլէնմու- «րըն զօրգունընը պիր նուշ իլէ սէսսիզ սէտասըզ սէթթըր ու իխթիֆա իտէճէյիմ. «լաքին քի՞մին նաշը իլէ սէթթըր իտէճէյիմի պէն տէ պիլմէմ։»

«ԿԼԷՆՄՈՒՐ»

Գօնթ տը Մատօզ մէքթուպը պիթիրտիքտէն սօնրա, տէտի քի.—Էկէր լօրտ Կլէնմուր սէվտիյիմիզ պիր տատմ օլմասա իտի, պէօյլէ ուզուն ուզատըյէ եազտըղը սաֆսաթալար իլէ պիր էյիճէ էյլէնիր իտիք։ Ֆիլվագը զէվճէսի՝ օլտըղճա կիւզէլ պիր գատըն օլտուղընտան, գըզգանմագա հագգը վար տըր, վէ պիր տէ լօրտ Կլէնմուր քէճ չօգ գատընլարըն կէօնիւլլէրինի իպթիլա իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմուշ ճէսուր պիր տէլիգանլը օլտըղը ճիհէթիլէ, պաշգալարընը տա քէնտի զէվճէսինէ օ եօլտա պիր թէշէպպիւսատէ պուլունմալարը իհթիմալինտէն գօրգույօր օլմալը տըր. լաքին լօրտ Կլէնմուր չուրասընը տէլիւտթլէր իթմէլի տիր. Կլէնմուր քէնտիսինին թահթը զապթընա ալմըշ օլտըղը գատընլարըն քէնտիսինի չէգիլմէմէսինը մուհաֆազա ճիհէթինտէ սէվզիլէ պիր գատընըն սատամ հէչ պիր միւշքիւլաթ թէսատիւֆ իթմէք խուսուսընտա գօմար մահիր պիր գիմսէ թէսավուր օլընապիլի՞ր մի; Էկէրչի կիտաճէյինի պու սուրէթլէ գարըըըլունտուղընը էազմըշ օլսա իտի, շիմտի գալգար Լօնտրայա կիտէր կէօյնիւ բահաթլանտըրըր, էանըլմըշ օլունտուղընա գանաէտէր իտի. լաքին իչին չու հալինտէ մէմուլ իթմէմ քի...

Տօգթօր Բաթրիք՝ լէտի Կլէնմուրա նէզարէթ իթմէք իւզրէ քէնտիսինտէն սէ- լալէթի օլարագ սիզ լէտի Կլէնմուրտան պատէմա այըրըլմամալըըընըզ, էվվէլտէն զիյատէ լէտիյի հըմայէ իթմէլիսինիզ...չիւնքիւ օլսուն քի, Կլէնմուր պու «օչում կէլիյօր... պու կէճէ... Նիհայէթ էաբըն սապահ հէր հալտէ պուրատա տըր; պու կիւնտէն էաբընա գատար հանկի նուֆուզ սահիպի՝ լօրտ Կլէնմուրըն գուլինտէ թէվէլլիւտ իթմիշ օլան խայալի ֆէլաքէթլէրին քէօֆֆէսինի պաշըմըզա եազտըրմամագ մուվաֆֆագ օլապիլէճէք։ Շիմտիյէ գատար մէյտանտա հըգմամըշ կէօրիւնմէմիշ օլան չու գօնթ տը Մատօզ ումա՞րըմ քի, չու պիր գաչ կիւն գօրֆըընտա բուլունմամա գուհուր օլսուն. իհթիմալի էօգ քի պու ատամ հէր նէ գատար մէհարէթի օլսա, պիզիմ թէտապիրիմիզէ թէճաֆֆուզ իտէ վէ ինթիզարըմըզըն վէ լէտի Կլէնմուրըն թէլէզզիւզի նազալը օլան ֆօգալէթինէ ըաղմէն, ղալէպէ չալտըն.—տիյէրէք տօգթօր Բաթրիք զանկըր զանկըր թիթրէյէրէք գօնթ տը Մատօզըն էլլէրինէ սարըլտը.—Էօյլէ տէյի՞լ մի, Սըր Արչիպալտ Գասքիլ՝

—Շիւպհէ էօգ, տօգթօր.—տէյիպ հէման էլլէրինի չէքտի. Գասքիլին պու տէրէճէ հէզ իլէ էլլէրինի չէքմէսի՝ Բաթրիքին նազարը տիգգաթընը ճալիպ օլուպ, թէքրար էլլէրինէ եաբըշաճագը սըրատա պիր խըզմէթքեար իչէրի կիրտի։

—Ամա՛ն, տօգթօր, էէթիշին. Մատմազէլ Բազըրէթ պիր չէյլէր օլույօր...

—Պու սաաթ կէօրտիւմ, էյի իտի...չօգ էյի։

—Չան չըլընտը, տէրհալ գօշտում տատըսընա կիթթիմ, սէօզ սէօյլէմէյէ թագաթը էօգ իտի. իչէրէթլէր իթտի, սիզի իսթէտիյինի անլատըմ, գօշտում կէլտիմ։

—Սէն կիթ, շիմտի կէլիյօրում։

—Սըր Գասքիլ, պիր սէօզիւմ տահա վար։

Խըզմէթքեար՝ Արչիպալտ Գասքիլին տիշարը չըգմըշ օլտուղընը սէօյլէտի։

—Եա՛, կիթմի՞շ մի. Էօյլէ իսէ կիթ լէտի Կլէնմուրա բէճա էթ քի, պէնի կէօրմէքտէն թէմէրրօտ կիթմէսին. էյիճէ թավսիյէ իտէսին։

Բազըրէթին տիւշար օլտըղը գալըմ խասթալըղա միւպթէլա օլմըշ օլտուղու պագը օլտըղը կիպի, պու պէյչարէ տէ, ճէհիլինի բէք եագըն օլտըղը սըրատա, քէնտիսինէ ալտըրըմը պիր էյիէք հըմա էյլէմիշ իտի։

(Տէվամը)

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Համա սանճագը միւթէսարրըֆլըղը՝ Թարապլուսը Շամ միւթէսարրըֆը սաատ. Ճէլալ բաշա հազրէթլէրինէ, Թարապլուսը Շամ սանճազը միւթէսարրըֆլըղը՝ Համա միւթէսարրըֆը սաատ. Աղա Իւլ Ղանի բաշայա թէֆվիզ,

Պասրա վիլայէթի մէճլիսը իտարէսի ազասընտան Ջէհիրզատէ սաատ. Հաճի Ալի բաշա հազրէթլէրինէ Թէրֆիէն Րումէլի պէյլէր պէյլիկի բայէսի, Զաթալճա Րէժի միւտիրի էզզ. Սիւլէյման էֆ.յէ միւթէմայիզ, վէ Պէյրութ միւթէպէրանընտան րիֆ. Սաիտ Սէնօ վէ Նիգօլա Իսմէթի էֆ.լէրէ սալիսէ րիւթպէլէրի թէվճիհ,

Մէճլիսը ումումը սըհհիյէ ազասընտան Տօգթ. գայմագամ էզզ. Լութֆի, վէ Մէբանի սըհհիյէ Թափթիշ գօլաղասը րիֆ. Շէհապէտտին Ճէնապ պէյլէրին րիւթպէլէրի պիրէր տէրէճէ թէրֆի պույրուլմուշ տըր.

ՆԻՇԱՆ

Բիւրգէրին միւթէսարրըֆը սաատ. Համտի պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Թէզպիլէն 1ինճի Մէճիտի, Մէճլիսը Մալիյէ ազասընտան սաատ. Օսման Ֆուատ էֆ. հազրէթլէրինէ 2նճի Օսմանի, վէ Պէյքոզ Աթա Բէյի մէմուրը Րէսուլ էֆ.յէ 4.նճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը ցիշանլարը,

Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի տէֆթէրը ջէպիրը ումումի գալէմի միւտիր մուավինի Ալի, վէ Պէյթիւլ Մալ իտարէսի մուհասէպէ միւմէյյիզը էվվէլի Ալի Արսլան պէյլէրէ ալթուն Լիյագաթ միտալեալարը իհսան պույրուլմուշ տըր.

ԻԼԱՄԱԹԸ ՇԷՐՒՑԷ ՀԷՕՃՃԷԹԼԷՐԻ

Շէրի հէօճճէթի վէ իլամլարըն 1000 ղշ.ը, վէ օնտան աշաղը մէպալիղի հավի օլանլարընըն մուհաճիր բուլընտան միւսթէնա թութուլմասը, վէ 1000 ղշ.տան զիյատէ օլան մէպլաղըն 10 ղշ.ըղը բուլա թապի թութուլմասը գարարը վագը իգթիզասընտան օլտուղը կիպի, շէրի հէօճճէթ վէ իլամլարըն մուայյէն մէպլաղը հավի օլմայանլարընա վէ գարարը մախսուսլա միւսթէսնա թութուլմայանլարընա պիթթապ ճէտվէլ մուճիպինճէ գաթիէն 10ար ղշ.ըղ բուլ խարճլըլըղըլմասը լազըմ կէլէճէկինտէն, պունլարտան վէրասէթ վէ վէքասէթ վէ նաֆագա վէ սաիրէ հէօճճէթլէրիյլէ նիքեահ վէ գըզը գօճա պօշամա վէ հիւքմ վէ իղամ վէ մէնը մուարազայը հավի օլան իլամլար հագգընտա օնա կէօրէ մուամէլէ իֆասը, վէ իղնասմէ վէ տէֆթէրը գասսամ վէ մուհասէպէ տէֆթէրլէրինին ճէտվէլտէն խարիճ օլմասընա, վէ պինաէնալէյհ, գըռ բուլսան միւսթէսնա թութուլմասը, վէ մուգավէլաթ մուհարրիրլիկինճէ թանզիմ վէ թաստիգ իտիլմէքտէ օլան վէքեալէթնամէլէրին տէ շէրի մահքէմէլէրինտէ վէրիլէն վէքեալէթնամէլէր կիպի 1000 ղշ., վէ օնտան աշաղը մէպլաղը հավի պուլընանլարըն միւսթէնա թութուլարագ 1000 ղշ.տան եօգարը իսէ, վէ եա մուայյէն մէպլաղը հավի օլմայանլարընա քէզալիք ճէտվէլ մուճիպինճէ 10 ղշ.ըղ բուլ խարճլըլըղըլմասը, վէ էհսալի հագգընտա թէֆվիզը մուամէլէ օլունմամալըա պէրապէր, ճէտվէլը մախսուսընտա զիքր օլունմայան սաիր պիլըքումլէ էվրագըն բուլա թապի թութուլմամասընը իգթիզա իտէճէկի՝ Շուրայը Տէվլէթ Միւլքիյէ տաիրէսինճէ գարարլաշտըրըլարագ, քէյֆիյէթ իգթիզա իտէնլէրէ ումումէն պիլտիրիլմիշ տիր.

ՊԷՑՕՂԼՈՒ ԹԷԼԷԿՐԱՖԽԱՆԷՍԻ ՍԸՐԳԱԹԸ

Պէյօղլու թէլէկրաֆխանէսինին գասասընտան 5000 ղշ. բարա գաթար պիր մէպլաղըն չալընտըղընը կէչէնտէ եազմըշ իտիք. Պու պապտէ սօն տէֆա ալընան մալիւմաթա կէօրէ, չիւպէ մէմուրը Մահմուտ պէյ գացմը աղշամ գարաջըլ րէֆիգի Միհրան էֆ.իլէ պիրլիքտէ կիթտիկինի վէ չալընան բարանըն օ կէճէ նէօպէթճի պուլընան բօսթապաշը Ղալիպ էֆ. իլէ կէճէ նէօպէթճիսի Աարիֆ էֆ. վէ գարուճը Հիքմէթ աղատան արանըլմասը իգթիզա իտէճէկինի պէյան էյլէմէքտէ տիր. Գացա ալէլուսուլ գացաճը Գրիգոր աղայա մուայյէնէ իթտիրիլտիքտէ, հիչ պիր նէփինտէ սագաթըլըգ կէօրիւլմէյիպ քէնտի տանըխթարը իլէ աշըլարըղը անլաշըլմըշ տըր. Ջալընան մէճիտիյէլէրին գօնուլտըղը գացա չէքմէճէսի զօր իլէ չէքիլմիշ վէ արգալըղըն պու զօրտան գօրտուղը կէօրիւլմիշ տիր.

Զայ օլտուղընը էվվէլճէ խապըրըղըմըդ տանըխթար՝ գացանըն օլմայըդ օտա գարուսընըն իմիշ. Խըրսըզլըղըն վուգուընտան սօնրա գացանըն քիլիտ վէ տանըխթարը սանտըղքեար Բասգալ էֆ. Թարաֆընտան մէօհիւրլէնմիշ տիր. Պու գացանըն պիր իքինճի տէֆա տաճհա մուայյէնէսի իչին Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինտէն մէմուրլար կէօնտէրիլէճէք իտի. Մահմուտ պէյին հիտայլարընըն պագըլըղը հագգընտաքի խապէրլէր տօղրու իսէ տէ, պունըն 500 ղշ.ըղ պիր պօրճտան իպարէթ օլտուղը Մահմուտ պէյ պէյան իթմիշ տիր. Միհրան էֆ.յէ կէլինճէ օ տա թըրգըղը Մահմուտ պէյ կիպի սէպլէմիշ տիր.

Պէյօղլու միւսթանթիգլիկինճէ պունլար իլէ պիրլիքտէ տիկէր մէմուրլարըն իսթիճվապլարը տախի խարըն իճրա օլընաճագ տըր.

ՄԱՀ
ՆԱԶԱՐԵԱՆ ՄԵԼՔՈՆ ԱՐՔԵ.ԻՆ ՄԵՐՏԻՆՈՒ

Մերտինու Հայ Գաթօլիք հասարակութիւնը ցաւալի կորուստ մը ունեցաւ յանձին Նազարեան Տ. Մելքոն Արքեպիսկոպոսի։

Հիւանդացաւ բարեյիշատակ Արքեպ.ը նոյեմբեր ամսոյ առաջի օրեն, Ամենասրբոց տօնին պատարագը կիսկատար թողլով։ Հիւանդութիւնն եր միզարգելութեան ախտը, որ իբր երեք տարի առաջ զինքն երբեմն երբեմն կը չարչրկեր, մինչեւ այս օրերս սաստկութեամբ մը վրան յարձակելով տասն և մէկ օրուան մէջ վերջ տուաւ իր կեանքին ի դերեւ հանելով գաղքքա հմուտ բժշկաց ճիգն ու աշխատանքը որ բնաւ դրամ չխնայելով կը ժառանգեր իրենց ի ր փոխանորդն եւ քարտուղարն Կիւլեան Ցուսիկ Մ. վրդ.ն։

Արք. յառաջէն վայրկենէ հիւանդութեան, յանձնելով Արքեպիսկոպոսը իւր կամքն Աստուծոյին կամաց, ամենայն համբերութեամբ կրեց ծանր եւ անտանելի ցաւերն. արժան զգայութեամբ և հոգւոյ ջերմեռանդութեամբ հինգշաբթին՝ հիւանդանալուն ութերորդ օրը ընդունեցաւ վերջին Ս. Խորհուրդներն վերոյիշեալ Մ. Ցուսիկ Վրդ.ին ձեռքէն, մինչեւ յարտասուս շարժել իւր պատրաստութեամբն ամեն ներկայ եղողներն, մանաւանդ հաղորդուելու պահուն բնաւ չնայելով իւր անտանելի ցաւոյն և ծերութեան՝ ծնկան վրայ եկաւ, գլուխը բացաւ և այսպէս սրտաշարժ կերպով մասնակցեցաւ Ս. Խորհուրդին։

Անկէ վերջ ամեն քովը ժողովներէն թողութիւն եւ ներում խնդրելով իւր օրհնեալ ձեռուըններն երկինք վերցնելով բոլոր բարի մաղթանքներ կը խնդրեր Աստուծմէ իրենց համար։

Կիրակի օրը, նոյ. 11ի առաւօտը հոգեւարքի վիճակի մէջ, բոլոր իւր սիրելի ձեռնասուն քնյ. որդիքը շուրջը բոլորած ջերմի մաղթանքներ եւ աղօթքներ կընէին իրեն համար։

Թռաւ իւր հոգին առ Արարիչն իւր ընդունիլ անկէ իւր երեսուն ու եօթնամեայ Արքեպիսկոպոսութեան ճգանց և աշխատութեանց փոխարէնն։

Զանգակն իւր սրտմական հարուածովքն հնչել սկսաւ և ժողովուրդը բազմութեամբ եկաւ յետին մեծարանք մը ընծայելու իր հանգուցեալ հովուին, որուն մարմինը եպիսկոպոսական զգեստներովը աթոռին վրայ բազմեցուցած Առաջնորդարանէն ձեռքերու վրայ առած կը տարուէր։ Առջեւէն կերթար Փոխանորդ Ցուսիկ Վ. Կիւլեան քահանայներով, սարկաւագներով եւ դպիրներով, խաչիւ եւ մոմերով. եւ այսպէս ողբաձայն մեղեդիներով ժամուցին յեկեղեցի, դնելով զինքն ի դուռն դասուն իրեն համար պատրաստուած բարձրավայրին վրայ, և բոլոր եկեղեցին լուսազարդուած էր։ Հանգուցելոյն մարմինը այսպէս մնալով մինչեւ երկրորդ առաւօտն երկուշաբթի, ժամը 2ուկեսին (Ը. Թ.) զանգակը հրաւիրեց ա.ն քրիստոնեայ ազգերն առ հասարակ։

Այսպէս նոյն առաւօտն խանեցաւ Ս. Գէորգայ եկեղեցին բազմութեամբ։ Եկան հասան առաւօտն հրաւիրանօք զօղքին Գաթօլիք Ասորւոց Գաբր. Փոխանորդ, եպիսկոպոսունք Մթրան Հաննա Միմարպաշի և Մթրան Մէթթէ Էհմօրադքնա իրենց բազմաթիւ քահանայներովն. նոյնպէս Բողոքականաց Եպիսկ. Մթրան Իլիաս Մալլուս իւր քննյ.նեռով եւ Լատին Բօթրի Տանեալ Թարուչի կարգէն։ Սա երեք ազգերն ալ Հայոծէս Թաղման պաշտօնէն վերջն իրենց ծիսովը թաղման պաշտօնն կատարեցին ամենայն հանդիսութեամբ։

Այս միջոցին յաւելեան բարձրացաւ վերոյիշեալ Մթրան Հաննա Միմարպաշի և գեղեցիկ ոճով դամբանական ճառ մը խօսեցաւ Արաբական լեզուով վախճանեալոյն վրայ, ունենալով իրեն բնաբան ի սէր հօվառաստութեան իր երկու երեւելի առաքինութիւնքն, հաւատք եւ Հնազանդութիւն։

Ապա դուրս ելան ամենքը եւ ըստ կարգի Առաջնորդարանին ընդարձակ գաւիթը կեցան ըստ սովորութեան քաղցիս «Հոգւով սրբով միխթարութ.» կեցան իրենց հետ մէկտեղ հրաւիրեալ եպիսկոպոսունք և քնյ.ք, և հասարակութեան երեւելիները վախճանելոյն ազգականներով։ Եւ եաքը Փոխանորդին քով ժամեկով քիչ մը ատեն յայտնելով իրենց ցաւակցութիւնն ելան գնացին։

Բայց վախճանելոյն մարմինը մնաց ի տես ժողովրդեան. իսկ Փոխանորդն իր լուսանկարը հանել տուաւ Եկեղեցւոյ մէջ։ Եւ ժամը 9ին (Ը. Թ.) դարձեալ պաշտօն կատարելով աւանդեցին ցուրտ հողոյն ի Մայր Եկեղեցին Ս. Գէորգայ խորանին տակ թեմին Արքեպիսկոպոսաց շիրմին մէջ։

Այսպէս կնքեաց իր բազմարդիւն կեանքը Նազարեան Մելքոն Արքեպ. 70 տարեկան՝ 40 տարի Աստուծոյ պաշտօնեայ ըլլալով՝ 3 տարի ի քահանայութիւն և 37 տարի յԱրքեպիսկոպոսութիւն։

ԹԱԼԱՍ ՄԻԼԻ ՄԷՔԹԷՊԼԷՐԻ

Կազէթաի միւթէպէրինիզտէ մէքթէպլէրիմիզ հագգընտա էքսէր տէֆա հազգը իթիրազլար կէօրիւլմէքտէ տիր. Պիզլէր տախի այնը սուրէթտէ մէքթէպիմիզին ահվալը հագգըէսինտէն խօշնուտ տէյիլ իսէք տէ, մէքթէպին իտարէ ճիհէթինի տէրէօհտէ իտէն զաթլար՝ քէնտի եօլսուզլըգլարընը կէօրէրէք թասհիհինէ չալըշաթ իտէրլէր էֆքեարըը ըլյա պիր միւտէթ սուքութի իխթիյար իթմէքլիկէ վէ թասհիհ ճիհէթինէ չար չէչմ իլէ ինթիզարա գարար վէրմիշ իտիք. Հալ պու քի պիր սէնէտէն պէրու եակի հալին էլան տէվամ իթմէքտէ վէ սաիր մէմլէքէթլէրտէ պուլընան միլլէթտաշլարըմըզ՝ քէնտի մէքթէպլէրինին նօզսանլարընը իքմալէ չալըշըրամագտա օլտուգլարընը կէօրախւէմիզտէն, Թալաս Վարդ Պատրիկեան միլլի մէքթէպիմիզ հագգընտա զիրրտէքի սաթըրլարը եազմադա մէճպուրիյէթ հասըլ օլմուշտըր.

Շէօյլէքի՝ մէքթէպը մէզքիւրըն ահվալը սապըգասը վէ պիւտճէսի հագգընտա պիր չօգ տէֆալար կազէթանըզտա պէհսոլէր վէրիլմիշ, վէ ճէրիտէյի միւթալէա իտէն զաթլար նէ սուրէթլէ իտարէ օլունտըղընա վագըֆ օլմուշ օլտուգլարընտան, ուզուն իզահաթա հաճէթ կէօրմէյիզ. անճագ լիւզում կէօրիւլէն պազը ճիհէթտէն պահս իթմէքլիկի քէնտիմիզէ վազիֆէ ատ իտէրիզ. Վարդ-Պատրիկեան միլլի մէքթէպիմիզ արմէքլէ անլաշըլմագտա տըր քի՝ Կիւլպէնկեան էֆ.լէր՝ պունտան թագրիպէն 45 50 սէնէ մուգատտէմ մէքթէպը մէզքիւրը ճէպը սախավէթլէրինտէն ինշա իթտիրիպ, վէ մէքթէպին իտարէսինէ պէօյլէճէ մէտար օլմագ իւզրէ, Ըսթանպոլ վէ Իզմիրտէ վագըֆ պիր գաչ տիւքքեան վէ մաղազալար վէրիպ վէ մէքթէպին նամընը «Վարդ Պատրիկեան» թէսմիյէ իտուպ միլլէթէ պախշ ու հիպա իթմիշլէր տիր. Մէքթէպը մէզքիւր իչին սէնէտէ 150 խաւօտ 160 լիրա սարֆ օլունմագտա տըր. Պունըն պիր գըսմը մէզքիւր ագարաթլարտան, վէ գըսմը տիկէրի Թալաս Ս. Աստուածածին քիլիսէսինիզ հասըլաթընտան հուսուլէ կէլմէքտէ տիր. Նէզարէթի ճիհէթինէ կէլինճէ, պունտան ագալ պիր գաչ քիշիտէն միւրէքքէպ պիր Հոգաբարձութիւն հէյէթի թէշքիլ իլէ անլէրին իտարէսինտէ պուլընմագտա իտի. չիմտի իսէ՝ իքի սէնէտէն պէրու Թաղ. Խորհուրդ հէյէթի վասըթասըյլա իտարէ օլունմագտա տըր. էվվէթ, իտարէ օլունմագտա տըր.

Լաքին նասըլ պիր իտարէ օլտուղընը հագգըգաթէն քէմալը թէէսսիւֆլէ պէյան իտէպիլիրիզ. չիւնքի նա՞սըլ պիր հէյէթ իսմի վէրէճէյիմիզի շաշըրմըշըզ. Պունա սէպէպ պիր հէյէթ թէշքիլ իտէպիլմէք իչին պիր գաչ ազալար իսմի վէրէպիլմէք լազըմ տըր, հալ-ը հազըրտաքի հէյէթտէ իսէ պիր հէյէթ թէշքիլ իթմէք իւզրէ արատըղըմըզ քիմսէյի պուլամայըզ, անճագ մէքթէպիմիզ չու սըրատա նասըլ պիր իտարէտէ պուլունտըղընը՝ միլլէթտաշլարըմըզա չէօյլէճէ անլաթըրապիլիրիզ, Թաղական Խորհուրդ Առենապետ Կիւրիւնեան էֆ. պիր իքի այտան պէրու, կէչէն սէնէ տախի օլտըղը կիպի Գայսէրիյէյէ Էնդիղը խանէ իթմիշ օլուպ, օրատան մէքթէպի նէզարէթ իթմէքտէ տիր. Պիր տիկէրի մուամէլիլէ իլէ միւշթէրէք օլուպ, կէրչի անըն իսմինին վէրիլմէսի տախի ճաիզ տէյիլ իսէ տէ, չիւնքի քէնտի պիզզատ մէքթէպին հիչ պիր խուսուսաթընտան անլամագ օլտըղընը իւզլէրճէ տէֆա իթիրաֆ իթմիշ, վէ անճագ քէնտինէ սիպարիշըն վէպալընը իւզէրինէ ալընընա չու լագըրտըլարը մուալլիմլէրէ սարֆ իտէր իմիշ (մալիւմ եա՞, պէն հիչ պիր չէյ պիլմէմ, չօճուգլարըն վէպալը պօյնունուզա, էյի օգուտըն, էյի տըգգաթ իտին). պու տախի Առենադպիր օլուպ, չիմտի իսէ Պօզուգ Նամ Ժամկալատ Առենապետ Կիւրեղեան էֆ. իլէ միւշթէրէք զիմմէնի Թահսիլ իթմէք իւզրէ տիր. տիկէր իքի ազալար իսէ Թալաստա պուլընմագտա օլուպ, պիրի քիլիսէտէ Գանձապետլիք իթմէք վէ Թաշրատա պուլընան Թաղական ազալարա վաքիֆէ օլան խըտմէթի տէ քէնտի վագըֆէսի իլէ պէրապէր իֆա իթմէք իւզրէ, քիլիսէմիզ սանտըղընտան պէհէր մաահ իչիւն իքի պուչուգ լիրա իւճրէթ վէրիլմէքտէ օլտուղը իհնաէլ նաս անլաշըլմագտա տըր. Տիկէր տէօրտիւնճիւսի իսէ հագիգաթը սէօյլէմէք լազըմ կէլիրսէ, ճիտտէն գայյուր վէ վագըֆճէնաս պիր քիմսէ իսէ տէ, Առենապետ Կիւրիւնեան էֆ.տէն պէօյլէ մէնֆաաթլարը օլտուղընտան, մուամէլէլէրին էֆքեարընը մէվգըի իճրայէ գօյամագտա պաշգա չարէ եօգ տըր. Շիմտի չու ճիհէթի տէրխաթըր իթմէք քի, պու մէքթէպը միւլքեթիմիզ պաշ իտէն զաթլար նէ մագսատ վէ նէ էֆքեար իլէ իճրա իթմիշլէր տիր. չիւպհէսիզ քէնտի վաթանտաշլարընըն թալիմ ու թէրպիյէսի վէ թէրֆիհ թէզգիյէսի մագսատը իլէ օլմագ տըր. Շու հալտէ նա՞սըլ թէէսսիւֆ պէյան իթմէմէլիյիզ. մադամքի մուամիլէյհ հէյէթ՝ Թարըլարըն մագսատը ալիլէրի խիլաֆընտա օլարագ հարէքէթ իթմէքտէ օլտուգլարը կէօրիւլմէքտէ տիր. պու ճիհէթ պաշգա ճիհէթ իսէ հէյէթը մէզքիւրէ՝ քէնտիլէրինէ տէյիլ քի ճանտան չալըշարագ պիհագգըն միւլլէթիմիզէ պիր խըտմէթ իֆա իթմէք, իլլա Թաղականլըգ վէ Հոգաբարձուլըգ չէրէֆինէ նայիլ օլմագ իտտիասընտան իպարէթ տիր. վէ պունա իսպաթ իսէ տէյիլքի չիմտի Թաշրատա պուլընտըգլարը, իլլա պուրատա պուլընտըգլարը զէման տախի մէքթէպին թէվզիի միւքէաֆաթ վէ պունա մումասիլ չէրէֆլի կիւնլէրինտէն պաշգա, անտէօնիւպ էուզիւնէ պագմատըգլարը պիր էմարէ գավիյէ սայըլամազ մը.

Պիրտէ մէքթէպին ահվալինի թահգիգ վէ թէճէսսիւս իթմէք իւզրէ, մէքթէպին աչըլտըղը միւտտէթտէն 15 20 կիւն սօնրա, անճագ պիր տէֆա վուգու պուլան թէշրիֆլէրինի տէ իյզահ իթմէքտէն սարֆը նազար իտէմէյիզ. պու տախի տէրունի մէքթէպտէ մուալլիմլէր իլէ Թալէպէլէր արասընտա հուսուլէ կէլէն պիր պէօյիւք նիզանըն օրթատան գալտըրըլմասը նիյէթի իլէ տիր քի, պիր գաչ ֆագըր չօճուգլարընըն Թարտընտ վէ պիր գըսմընըն տա ուֆագ պիր միւճազաթլա ճէզալանտըրըլմասընա գարար վէրիլիր. կէրչի Թարտընտ գարար վէրիլէն չօճուգլար հագիգաթէն Թարտա միւճազաթ իսէլէր տէ ուֆագ ճէզա իլէ միւճազաթ կէօրէնլէր տախի անլէրլէ թիյյէ միւշթէրէք տիր. անլէրին Թարտ օլունմամասընըն սէպէպի իսէ պիր գաչ պէօյիւքզատէ լարըն էվլատլարը օլտուգլարը տըր. վէ անլէրին խաթըրլարընըն սէմէրէսի տիր քի պէօյլէճէ գարար վէրմէյէ մէճպուր օլմուշ տըրլար. էվվէթ, Տնօրէն էֆէնտինին խաթըրընա րիայէթ իթմէք լազըմ տըր.

Նի՞չուն. չիւնքի Առենապետ էֆ.նին մախտումը Մարսըվան գօլէճինտէ օգումագտա օլտուղընտան, վօգանտա զէմանը Տնօրէն էֆ. Ինկիլիզճէ տէրս վէրիր վէ անըն իչին պու սէնէ զամմը մաաշըա լիւզում կէօրիւլմիշ տիր. էվվէթ, տիկէր պիր մուալլիմին մէքթէպտէ պագասը ճաիզ. Նի՞չուն. չիւնքի Առենապետ էֆ.նին գըզ աղաշմալարը քէյֆինի կէթիրիր. չու հալէ թէհամմիւլ իթմէք գապիլ տէյիլ տիր. պունըն պէրապէր հիչ պիր ճիհէթլէ Թաղական հէյէթինէ գուսուր աթֆ իթմէյէ հագգըմըզ օլմազ, մաատամ քի օ մէքթէպտէ էվլատլարը օլան վալիտէյն կիւնէշի կէօրէրէք զիյասը եօգ տըր տէյի իտտիա իթմէքտէ տիրլէր. վէ սաիր միւպտէտիլարընըն թալիմ ու թէրպիյէսինէ հիչ պիր վագթ սարֆը զիհն պուլընմամագտա տըրլար. Իմտի վաթանտաշլար, պու ճիւմլէլէրի նազարը տըգգաթա ալըրըրմըզա էմին օլալըմ քի, միւմաիլէյհ հէյէթ Թաշրատա պուլընտըգլարը վէ ինթիգամը մուամէլէլէրինի վիճտանէն անլատըգլարը հալտէ իչտէն չէքմէլէքտէ օլտուգլարընտան անլաշըլմագտա տըր քի՝ սըրֆ քէնտի չէրէֆը չախսիյէլէրինի ալթ մասը խուսուսընա տըգգաթ իթտիքլէրի կիպի, մէնֆաաթը միլլիյէյի մէնֆաաթը զաթիյէլէրինէ ֆէտա իթմէքտէ տիրլէր թէ քիմինին մաաշ ալտըղընտան, տիկէրինին տէ մէքթէպ նամընա սաթըն ալընմըշ 100 լիրալըգ չըլէնտըրքէր նումէրօլարընըն գայտ օլունմատըղընտան մահֆուզ սագլատըղը տըր. Ֆագաթ իտարէ իթմէքլիքն նումէրօլարը տա արձանագրութիւնտա մուգայյէտ օլսա՝ մաատամքի էտտինէ պուլընմագտա տըր. Գանգայը 100 լիրայը մուգապիլ թէրհի՞ն տէ իտէմէզ. Պու կիպի ահվալտէն նէ գատար պահս իթսէք ֆայտէ հուսուլէ կէթիրէմէյիզ.

Մատամքի Հոգաբարձու օլան Թաղ. էֆ.լէրին իճրայի մէմուրիյէթի հագգընտա էքէյիճէ մալիւմաթ վէրտիք, իմտի տախիլի մէքթէպ մէմուրլարընտան պահսա լիւզում կէօրմէյիզ. չիւնքի նէզարէթ նէ տէրէճէ խըռամէթ իթմէքտէ իսէ, Թապիի մուալլիմլէր տէ այնը նիսպէթտէ իւֆա մէմուրիյէթ իթմէքլէրի զահիրտէ օլան պիր հագիգաթ տըր.

ԹԱԼԱՍԼԸ

24 նոյմ. 1900 Թալաս

1852ԷՆ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն. 396 ՊԷՑՕՂԼՈՒՆՏԱ ՅՕՂՐՈՒ ԽՕԼՏԱ 396 Ն.

[illegible]

[illegible]

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Ենիգափուի բնակիչներէն հանգուցեալ Ղազարոս էֆ. Մ. Համամճեան ի կենդանութեան իւրում Բերայի կալուածոց Պատ. Հոգաբարձութեան քով աւանդ թողած հարիւր յիսուն Օսմ. ոսկիէն 80 ոսկին Հիւանդանոցիս յատկացուցած լինելով, Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ հանգուցելոյն մայրը Ազն. Տիկին Էֆթիկ Մ. Համամճեան իւր որդւոյն վերջին կամքը յարգելով և առ այն իւր հաճութիւնն ևս յայտնած ըլլալով, կալուածոց պատ. Հոգաբարձութենէն ամբողջապէս ստացած է Հոգաբարձութիւնս յիշեալ 80 Օսմ. ոսկին և յատկացուցած է ի պէտս Ազգ. Հիւանդանոցի, որոյ համար կը փութայ հրապարակաւ խորին շնորհակալիք յայտնել յիշեալ Ազն. տիկնոջ, որ գովելի պարտաճանաչութեամբ մը իւր որդւոյն յիշատակն անմահացնելով հանդերձ հարիւրաւոր պատսպարելոց սըրտագին երախտագիտութեանն արժանացած է։

Կ. Պոլիս, 5 դեկտ. 1900 (Կնիք)

ԲԱՐԻԶՏԷ
Կ. ՎԷ Մ. ՄԱԹԹԷՈՍԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԵՐ

Ֆրանսա, Թիւրքիա, Ինկիլթէրա, Ալէմանիա, Իթալիա, Րումանիա, Պուլկարիա, Ամէրիգա, Մըսըր վէ սաիր պաշլըճա շէհիրլէր արասընտա էյֆաը մուամէլէ իթմէք իւզրէ պու քերրէ Բարիզտէ պիր գօմիսիօնճըլըգ էվի թէէսիս իտէրէք, մէնսուճաթ, մէշրուպաթ, մէլպուսաթ, թէզեինաթա տաիր հէր նէվի էշեա, մօպիլիա, տէրըգա վէ ճէրահիյէյէ միւթէալլիգ ալէթ վէ էտէվաթ, քիթապ վէ կազէթալար, մօտայա տաիր հէր նէվի էշեա, ֆէննի վէ ճէրահի ալէթ, քիթապ վէ գումաշլար. հագգը էլպիսէլէր վէ թօհումիյէտ ալաթլար, լամբալար, ալթուն վէ սաիր հէր նէվի մաճէնիաթ վէ էճզայը թըպպիյէ, գըյմէթլի թաշլար, էլմաս, ինճի, սաաթ, փիրինճ, կիւմիւշ, պըչագ, սէքզինլէր, գօնդօրայա տաիր չիւքքեանէ մաթլուպ օլանլարա ֆիաթլար սէրի իրսալ, հէր նէվի էշեա սիփարիշ գապուլ իտէր, հէր նէվի ֆագթուրալար, քաթալօգլար, նիւմունէ վէ ֆիաթ ճէտվէլլէրի կէօնտէրիլիր. Պու մուամէլէլէր իչին օլան գօմիսիօն ուճրէթի ճիտտէն նազիկ իտիւքտէն, հէր նէվի էմրի գապուլ իլէ իտաամէ պէրապէր Եվրոպայա ճէլպ իթմէք իսթէյէն թիւճճար վէ էսնաֆ տախի պիզէ միւրաճաաթ իթտիքլէրինտէ Բարիզ չարշըլարընտա պուլընան սաթըլըգ մալլարըն էն իյիսինի, էն ուճուզունը թէտարիք իտէրէք չիւքքեանլարընա էմնիյէթ իլէ կէօնտէրմէյէ սայի օլուրուզ. Պանգա նաքթի սիփարիշլէր իչին իթիմատ հէր թիւրլիւ մուամէլէ իւզրէ մէքթուպլարա ճէվապ վէրիլիր, վէ պու գօմիսիօն էվինին թէէսիսինտէն իթիպարէն ֆիաթլարը ճիտտէն ուճուզ վէ մուամէլէլէրի սէրի օլտուղը ամաճէ պօլլուղու իլէ իթիմատ իթմէքլէրի ռիճա օլունուր.

Մէքթուպլար զիրտէքի ատրէսէ կէօնտէրիլմէլի.

G. & M. Madthéossian Fréres
8 Rue du Croissant 8
15—8 Paris

ԼԷՖԷ ՋԸԳԱՐՄԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Ն. ԱՏԱԼԸ ՎԷ Ա. ՃԷՐՕՄԻՆ

Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրէ
Հալէպ չարշըսը տէրունինտէ
Ն. 8

Երգէք, գատըն վէ չօճուգ էսվապլարը, ալթուն, կիւմիւշ վէ իւճէլի իւլէմէլի ինիֆօրմալար, զիյնէթ էշեալարը, պալօ, թէաթրօ, վէ էվ էսվապլարը, գրէպ տը Շին թիւլ, էլտիվէն, մանթօ վէ սաիրէ զայէթ սուհուլէթլի վէ էն սօն ուսուլ իւզրէ լէքէլէր չըգարըլըր վէ թէմիզլէյիր.

Սիւրաթ, թէմիզլիք, ֆիյաթլար միւթէտիլ. 30—3

ՏՕԳԹ. ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Երգաագը իխթիսասատ օլան Թապիպը մուշարիւլէյհ Բարիզտէն ավտէթ իթմիշ օլուպ, Պէյօղլունտա Տօզըրու Եօլտա Միրաք սօգաղընտա 4 նումէրօլու խանէսինտէ հէր կիւն խաստէքեանը գապուլ իթմէքտէ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ԳԱԼԱԹԱՅԱ ԱԼԷՔՍԱՆԴՐԻ ԽԱՆԸՆՏԱ

Լ. ԳԱԼԱՄԻՏԱՍ

ԷՀԼԸ ՎՈՒԳՈՒՑ ՎԷ ՄՈՒՇԱՎԻՐ ՎԷ ՄԻԻԹԱՀԱՀԻՍ ՎԷ ՍԸԲԱՐԸՇԵՐԵԱՐ ՄԻՀԷՆՏԻՍ օլուզ հէր նէվ մաքինա վէ Ֆաբրիգա ալէաթը վէ Թէֆէրրուաթը վէ լեվազիմաթը իւղերինէ օլան Թէէզպիւսաթը-ըզ Թէնէզգիւլէն քէնախինէ գիլուրիկինտ էգթիզա խատէն մալիւմաթ վէ խյզահաթ տերհալ վերիւլիր։

Մէմլիքը Շահանէտէ, քէնախինատէն զէյատ տագի գ Ֆաբրիգասը իմալ իթմիզ մուհենիս պուլընմասըզը կէալի, պու խուսուս իշիւն տախի քէնախի իլէ խթիշարէ խաէնէրին մէմնուն գալամագլարը պէտիհի տիր։

Իշլէր վէ սըբարբշլարրն էն քիշիքլերինէ պիլէ Ֆէվգէլատէ տիգգաթ օլունը։

ՖԻՇԱԹ Է.ՀՎԷՆ 40—2

ՍԱՐԲԱԳԻՑԷ

ԵՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 18 դեկա.

Ինկլ. էհամը Ինկ. Լիր.	097—50
Ցամ. էհամը աշելը	22—81
» » գարանը	22—81
» » » Բ	48—
» » » Դ	25—87
Օսմանլը Գանդասը	11—75
Մըսրը ասկ. մութիահրեթ	104—
Գաուլիզը խթիբարը	83 —
Ֆրանկֆորթ Բարիզ 3 տ վատ	25—31

Բարիզ 18 դեկա.

Երանս. էհամ 3 % Ֆր.	101—07
» » 4½ %	104—75
Եգիպ Օսմ էհամը աշելը	23—45
» » » գարանգ	23—40

Միլանդիլ

Բուվելի լըմէնտ Ֆէրբ	113—
Օսմանլը Բէթիսի էհամը	318—
» Գանգասը	541—
Դրեսալ Լիոնէ	1077—
Իթալյան էհամը	95—70
Բուխարէստ Թիրգ	486—
Օսմանիյէ	441—
Ֆու